

# Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XXXIX Nr. 8252

Miercuri 19 noiembrie 1969

6 PAGINI — 30 BANI

## LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

Marea Adunare Națională a Republicii Socialiste România s-a convocat marți dimineață, lucrările celei de-a treia sesiuni a celei de-a șasea legislaturi.

În sală se aflau deputații Marii Adunări Naționale, precum și numeroși invitați — conducători de instituții centrale și organizații obștești, activiști de partid și de stat, personalități ale vieții economice, științifice și culturale, ziariști.

Brau prezenți teii ai misiunilor diplomatice acreditate la București, co-rezidenții ai presei străine.

Deputații și invitații au întâmpinat cu puterice și îndelungi aplauze sosirea în sala de ședințe a tovarășilor: Nicolae Ceaușescu, Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnaruș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdet, Maxim Berghianu, Constantin Drăgan, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilca.

Trecîndu-se la punctul 2 de pe ordinea de zi, deputatul **Cornel Onescu**, ministrul afacerilor interne, a prezentat expunerea la proiectul de lege privind organizarea și funcționarea miliției.

Proiectul de lege pe care-l prezentăm, a arătat vorbitorul, este menit să definească rolul, organizarea și funcționarea miliției române — una din pilonii de înfăptuire a politicii partidului și statului nostru în domeniul apărării cuceririlor revoluționare ale poporului — și să contribuie la ridicarea nivelului muncii desfășurate de organele de miliție în apărarea proprietății socialiste și personale a cetățenilor, a drepturilor și intereselor lor legale și menținerea ordinii și liniștii publice.

În proiect sînt prevăzute atribuții privind apărarea proprietății so-

cialiste — temela orînduirii noastre și a celor personale a cetățenilor, prevenirea și descoperirea cu ope-rativitate a infracțiunilor, identificarea și prinderea infractorilor. De asemenea, sînt prevăzute atribuții referitoare la apărarea drepturilor și intereselor legale ale persoanelor, siguranța circulației pe drumurile publice, eliberarea și controlul actelor de trecere a frontierei, încredințarea populației și eliberarea actelor care certifică identitatea, domiciliul și cetățenia.

Stabilind distinct atribuțiile și sarcinile organelor de miliție, precum și mijloacele de realizare a acestora, proiectul este cîmăit pe principii respectuivul față de lege, față de om și adevăr. În acest sens în proiect se prevede că organele miliției își desfășoară întreaga activitate pe baza și în executarea legii.

Referindu-mă la unele atribuții mai importante ale miliției, în legătură cu care proiectul de lege aduce unele elemente noi, unele precizări și clarificări necesare, menționez faptul că se stabilește condițiile în care ofițerii și subofițerii întreprind măsuri milițienești în scopul combaterii infracțiunilor și al menținerii ordinii.

În documentele Congresului al X-lea se arată că organele Ministerului Afacerilor Interne își desfășoară activitatea sub conducerea nemijlocită a partidului și că este trebuit să aibă o scotocăală în fața partidului la instanțele constituționale, a poporului de felul în care își îndeplinesc îndatoririle legale ce le revin.

De asemenea legislația în vigoare, stabilind atribuții largite consilierilor populari și comitetelor lor executive, le obligă să conducă și să îndrume organele de miliție, să le analizeze periodic activitatea.

În acest sens, proiectul de lege pre-

vede că organele de miliție execută atribuțiile ce le revin din hotărârile consilierilor populari și deciziile comitetelor executive, le informează periodic despre starea infracțională, măsurile luate pentru prevenirea și descoperirea infracțiunilor, asigurarea pazei în orașe și comune, precum și cu privire la ordinele și instrucțiunile primite de la Ministerul Afacerilor Interne și la măsurile ce se impun a fi luate pentru aplicarea lor.

În întreaga lor activitate organele de miliție au primit și primesc un prețios sprijin din partea comitetelor muncii, educații de partid în spiritul respectării legilor, al cinstei dreptă-

ții și echității sociale. Sprijinul activ al masei de cetățeni a constituit și constituie pentru miliție o chezie și îndeplinirii în bune condiții a sarcinilor ce-i sînt încredințate. Pornind de aici, proiectul prevede posibilitatea organizării grupelor de sprijin ale miliției formate din cetățeni care se bucură de stimă și respect în rîndul locuitorilor și care se oferă voluntar să sprijine organele de miliție pentru menținerea ordinii publice, precum și pentru prevenirea și descoperirea infracțiunilor și contravențiilor.

(Continuare în pag. a II-a)

### ÎN PAGINILE III ȘI IV

- LEGEA PRIVIND ANGAJAREA GESTIONARILOR, CONSTITUIREA DE GARANȚII ȘI RĂSPUNDEREA ÎN LEGĂTURĂ CU GESTIONAREA BUNURILOR ORGANIZAȚIILOR SOCIALISTE
- LEGEA PRIVIND ORGANIZAREA ȘI FUNCȚIONAREA MILIȚIEI
- LEGEA PRIVIND EXECUTAREA PEDEPSELOR

### ÎN PAGINA A VI-A

- O.M.U. : ÎN COMITETUL POLITIC AU ÎNCEPUT DEZBATERILE ÎN PROBLEMA DEZARMĂRII
- AZI, PĂMÎNTENII PĂȘESC DIN NOU PE LUNĂ

## BALȘ-vocație industrială

Balșul face parte din rîndul acelor așezări moderne care, în ultimul sfert de veac, și-au ridicat la putere zestrea lor industrială. Emblema orașului aflat la distanțe egale de Craiova și Slatina era dată în trecut de o... tucerie. Aici se turnau alite pentru sobe de gîlt. Trebuie adăugat faptul că aici, în zilele de țig, olarii din Oboga poposeau cu regularitate (asa cum o fac de altfel și azi) aducînd, risipite în vîntul de fin din cărăuș, minunile ce au consacrat Oboga drept una din boghîri.

Reportaj de Ilie TĂNĂSACHE

cele mai prestigioase reședințe ale ceramicii românești.

Tuceria este orașul prezentului și fabricii în dezvoltare. Aici, în vîntul de fin din cărăuș, minunile ce au consacrat Oboga drept una din boghîri.

Modernă unitate pare un fel de continuare a șirului de blocuri de la o margine de oras, la fel de prosperele halelor, învîsăite pe dinăuntru de flămele albastre ale aparatelor de sudură, se desfășoară calmă mîncă care „germinat” în acest punct geografic original sau recolta.

„Fabrica noastră — ne spune inginerul Ilie Diaconescu, șeful serviciului constructor-sef — va produce în prima etapă oșii și roți monolit pentru vagoane de cale ferată. Capacitatea? 25.000 de oșii montate pe an. În etapa a doua se vor fabrica și boghîri de vagoane.” Așa.

(Continuare în pag. a V-a)

# CUM?

## Întrebare privind recuperarea restanțelor pe șantiere ale Ministerului Industriei Materialelor de Construcții

Cerînțele crescînde de materiale de construcții, pe care le determină înfăptuirea programului de investiții productive, de locuințe și obiective social-culturale au impus alocarea și în acest an a unor importante fonduri bănești pentru construirea de noi unități producătoare în această ramură, paralel cu extinderea, modernizarea și reutilizarea celor existente. O bună parte din aceste fonduri au și început să fructifice prin intrarea în funcțiune, în cele peste 10 luni care au trecut din acest an, a 17 capacități și obiective ale industriei materialelor de construcții. Potrivit prevederilor planului, alte 11 obiective industriale vor fi puse în exploatare în săptămînile care au mai rămas pînă la sfîrșitul anului.

Deși timpul este foarte avansat, datele statistice întăresc rîmnera în urmă a execuției planului de investiții pe ansamblul Ministerului Industriei Materialelor de Construcții. La 31 octombrie au realizat 60,68 la suta din planul anual de investiții și 71 la suta din cel de construcții-montaj în lunile noiembrie și decembrie urmează, deci, să se realizeze 31,6 la suta din volumul total de investiții și 29 la suta la construcții-montaj, ceea ce impune atingerea în această perioadă a unui ritm mediu lunar de execuție de 15,8 la suta și, respectiv, 14,4 la suta.

Sînt asigurate condițiile tehnice și organizatorice pentru încadrarea șantierelor într-un asemenea ritm de lucru?

Cu această întrebare am început convorbirea cu tovarășul ing. **Valeriu Cristescu**, adjunct al ministrului industriei materialelor de construcții.

— După cum vîd, întrebarea tinde, din capul locului, în „înima” problemei. Consider însă cîteva precizări probabil absolut utile pentru întregirea răspunsului ce-l așteptați — ne-a spus interlocutorul. Bunăoară, cred că nu este lipsit de importanță să amintesc că în acest an avem de realizat un volum de investiții mai mare cu 61 la suta decît cel din anul trecut. Fîrsește, aceasta nu justifică cu nimic situația prezentă, cînd realizarea planului de investiții al ministerului nostru este nesatisfăcătoare. Cauzele principale sînt două: deschiderea cu înțîrziere a unor șantiere, deficiența la care — nu adăugăm ulterior multe altele — există în activitatea constructorilor, ceea ce a determinat încălcarea repetată a graficelor de execuție. De asemenea, livrarea cu înțîrziere relativ mare a materialelor și a unor utilaje tehnologice principale a accentuat rîmnerile în urmă.

Este necesar să acit însă că proiectul realizării șantierelor a planului de investiții relativ scăzut, așa cum

Convorbire realizată de Ioan ERHAN

(Continuare în pag. a V-a)

## Președintele Consiliului de Miniștri, Ion Gheorghe Maurer, a primit pe ambasadorul Danemarcei

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, **Ion Gheorghe Maurer**, a primit marți după-amiază pe **Torben Lusk-Nielsen**, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar

al Danemarcei la București. A avut loc o vizită protocolară de prezentare. La întrevedere, desfășurată într-o atmosferă cordială, au fost discutate probleme de interes comun. În cursul discuțiilor, ambasadorul danemarcesc a prezentat activitatea guvernului danemarcesc în domeniul economic și social.

## CONVORBIRILE SOVIETO-AMERICANE DE LA HELSINKI

Opinia publică internațională a primit cu viu interesul rezultatul negocierilor la Helsinki a convorbirilor preliminare sovieto-americane privind limitarea înarmărilor cu arma nucleară strategică. Așa după cum au subliniat reprezentanții ambelor părți, aflat anterior cit și cu prilejul deschiderii convorbirilor, acestea nu își propun, în principiu, să abordeze chestiunile de fond, ci sînt concepute ca un schimb de păreri, ca o discuție menită să pună bazele, să delimiteze cadrul viitoarelor tratative ce ar putea fi inițiate în cazul încheierii pozitive a rundelor preliminare de Helsinki. Interesul de care aminteam este justificat de importanța majoră a problemei dezbătute. Într-adevăr, discuțiile preliminare din capitala

Finlandei se desfășoară pe fundalul unei nomenclaturii armamentului nuclear a unor noi sisteme de mare capacitate destructivă și a unor realizări implice cheltuirea unor fonduri imense. Este vorba de proiectele cu mai multe focosare nucleare care sînt dirijate spre același obiectiv (cunoscut în presa de specialitate sub numele de MRV), de rachetele cu mai multe focosare care pot fi dirijate independent de punctul de lansare și care sînt montate pe bazele, să delimiteze cadrul viitoarelor tratative ce ar putea fi inițiate în cazul încheierii pozitive a rundelor preliminare de Helsinki. Interesul de care aminteam este justificat de importanța majoră a problemei dezbătute. Într-adevăr, discuțiile preliminare din capitala

Se creează în felul acesta o situație îngrijorătoare, o dublă spirală din cele mai primejdioase — a înarmărilor cu dispozitive tot mai ucigătoare, pe de o parte, iar pe de altă, a înșirii în secupuri neproductive a unor fonduri tot mai uriașe. În aceste condiții, cîa convenit asupra oportunității deschiderii de negocieri care să impună o limită desigur înaltă a curselor înarmării strategice.

Aceste negocieri interesează deopotrivă toate statele lumii — mari și mici — posesoare și neposesoare ale armii nucleare. Opinia publică de pretutindeni reclamă în mod imperios încetarea curselor înarmării, adoptarea de măsuri pe linia dezarmării, cerința vitală a tuturor popoarelor. Unul din obiectivele majore ale epocii contemporane este înlăturarea pericolului de război nuclear, care ar provoca pagube incalculabile întregii omeniri. În direcția rezolvării acestui obiectiv, orice măsură tranzitorie este, după cum se știe, binevenită și utilă, dar strădaniile principale trebuie concentrate asupra înfăptuirii cit mai grabnic a scopului principal — interzicerea folosirii armelor nucleare și distrugerea stocurilor existente. Tocmai în lumina acestei cerințe convorbirile de la Helsinki sînt larg apreciate ca un fapt pozitiv, de natură să deschidă calea unor noi progrese în direcția dezarmării. În acest sens, au fost reținute ca atîrte și interes deosebit ratiunile celor doi șefi de delegații.

„Dorim — a spus conducătorul delegației sovietice, V. Semionov — ca sarcinile puse în fața înțîlirii de la Helsinki să fie rezolvate cu succes. Încheierea curselor înarmării strategice, limitarea lor, iar după aceea reducerea lor constituie un fel important a cărui înfăptuire ar corespunde de interes vital nu numai ale popoarelor sovietice și americane, ci și ale popoarelor altor țări din lume”. La rîndul său, șeful delega-

rilor cu dispozitive tot mai ucigătoare, pe de o parte, iar pe de altă, a înșirii în secupuri neproductive a unor fonduri tot mai uriașe. În aceste condiții, cîa convenit asupra oportunității deschiderii de negocieri care să impună o limită desigur înaltă a curselor înarmării strategice.

Aceste negocieri interesează deopotrivă toate statele lumii — mari și mici — posesoare și neposesoare ale armii nucleare. Opinia publică de pretutindeni reclamă în mod imperios încetarea curselor înarmării, adoptarea de măsuri pe linia dezarmării, cerința vitală a tuturor popoarelor. Unul din obiectivele majore ale epocii contemporane este înlăturarea pericolului de război nuclear, care ar provoca pagube incalculabile întregii omeniri. În direcția rezolvării acestui obiectiv, orice măsură tranzitorie este, după cum se știe, binevenită și utilă, dar strădaniile principale trebuie concentrate asupra înfăptuirii cit mai grabnic a scopului principal — interzicerea folosirii armelor nucleare și distrugerea stocurilor existente. Tocmai în lumina acestei cerințe convorbirile de la Helsinki sînt larg apreciate ca un fapt pozitiv, de natură să deschidă calea unor noi progrese în direcția dezarmării. În acest sens, au fost reținute ca atîrte și interes deosebit ratiunile celor doi șefi de delegații.

„Dorim — a spus conducătorul delegației sovietice, V. Semionov — ca sarcinile puse în fața înțîlirii de la Helsinki să fie rezolvate cu succes. Încheierea curselor înarmării strategice, limitarea lor, iar după aceea reducerea lor constituie un fel important a cărui înfăptuire ar corespunde de interes vital nu numai ale popoarelor sovietice și americane, ci și ale popoarelor altor țări din lume”. La rîndul său, șeful delega-

Florea CEAUȘESCU

(Continuare în pag. a IV-a)

Romulus CAPLESCU

(Continuare în pag. a VI-a)

## La semi-centenarul Conservatorului din Cluj

Zeno VANCEA  
maestru emerit al artei,  
vicepreședinte al Uniunii  
Compozitorilor

Actul înfîntării Conservatorului din Cluj — acest important for de cultură a țării — a constituit, în acea vreme, anul 1919, un moment semnificativ pentru cultura noastră. Chiar de la început, instituția a beneficiat de sprijinul a două mari personalități artistice, **Tiberiu Brediceanu** și **Gheorghe Dima**. Dintre personalitățile transilvănene, care au animat chiar de la început viața conservatorului trebuie relevată activitatea meritorie a profesorilor **Augustin Bena**, **armonie**, **Ana Voileanu**, **Ilie Sibianu**, **Liviu Tempea**, **plan**, **Herman Klebe**, **contrapunct**, **Romulus Cionca**, **violoncel**, **Teodor Teodorescu**, **violoncel**, și mulți alții. Marele merit al lui **Tiberiu Brediceanu** constă tocmai în aceea că a știut să-i reunească pe muzicienii Ardealului, realizînd, la Cluj, un nucleu, un centru cultural foarte important. Evident, toate aceste forte — zina atîrni războiului — puteau acționa acum împreună, în vederea unui nobil și unic tel, acela de a forma, în această parte a țării, muzicieni bine îndrumați.

Desigur, chiar de la înfîntare, prima menire a Conservatorului clujean a fost aceea de a forma profesori de muzică, dascăli luminați care să adăucască și să cultive dragostea de muzică în rîndul masei largi; a fost, deci, un eveniment de o importanță excepțională în contextul vieții artistice și culturale a țării.

(Continuare în pag. a V-a)



În marea constelație industrială a Capitalei, Fabrica de cabluri și materiale electrozolante se detașează azi ca o unitate de primă mîrime. Aici, prin intrarea în funcțiune a două noi capacități — secția de cabluri de forță și fragătoria de aluminiu — s-a creat posibilitatea să se obțină în anul viitor o producție suplimentară față de prevederile planului cincinal, de aproximativ 300 de milioane lei. În fotografie: șeful liniilor de mașini de treflat, **Luca Paraschiv**, supraveghînd, la pupitrul electronic de comandă, procesul de fabricație. Foto: **Mihai Andreescu**

În decursul anilor, cooperativele, agricole din județul Buzău și-au dezvoltat necontenit averea obștească care la ora actuală valorează zeci de milioane de lei. Zile dispun de turme și cirezi de animale, de utilaje și nașini agricole, au ecims plantatiile de vi și pomi, au conștinut numeroase sășaposturi pentru animale și magazii pentru cereale etc.

Efectuarea unui volum cit mai mare de investiții care să servescă la creșterea și modernizarea producției, creșterii averii obștești are o mare însemnătate economică. Dar în această măsură este nevoie să se manifeste grija cuvenită pentru păstrarea averii obștești, pentru prevenirea și înlăturarea oricăror neajunsuri în activitatea economică și organizatorică a cooperativei agricole. Suo iure această preocupare se constată cazuri cîi se pricinuiesc pagube fără să se ia în mîi operative măsurile cuvenite de către cadrele de conducere ale cooperativei agricole respective. Buna gospodărire și păstrarea neștirbită a bunurilor obștești necesită o înaltă răspundere, cînt și seriozitate desăvîrșită. Șu partea celor atîși să conducă treburile obștești, din partea tuturor cooperantilor. Controlul sistematic nu numai că descoperă eventualele neglijențe în activitatea economică și organizatorică a cooperativei agricole, ci contribuie și la educarea cooperantilor în spiritul dragostei de muncă și de avutul obșteșc.

Un rol deosebit de important au comisiile de revizie, însărcinate să vegheze și să controleze îndeaproape cum este păstrată averea obștească. Comisia de revizie, se spune în statutul cooperativei agricole de producție, verifică activitatea gospodărească și financiară a consiliului de conducere, înregistrarea tuturor veniturilor în bani și în natură, respectarea regulilor de efectuare a cheltuielilor, păstrarea în bune condiții a bunurilor obștești ale cooperativei...

Comisiile de revizie sînt puternice instrumente cu rol economic și educativ, bineînțeles că își îndeplinesc cu fermitate atribuțiile încredințate de adunarea generală. În practică, acolo unde comisiile de revizie își îndeplinesc cu seriozitate misiunea încredințată de adunarea generală față de care răspund pentru activitatea depusă, ele se dovedesc un sprijin de nădejde al consilierilor

verificării asupra întregii activități economice. Astfel, s-a reușit ca, pînă la acestă dată, să se facă revizii de fond în 133 de cooperative din cele 148 existente în județ. Deci sînt condiții ca pînă la finele anului să se facă revizii de fond în toate cooperativele agricole. Verificările și sondajele înapinate, efectuate de comisiile de revizie, s-au dovedit deosebit de utile. La coope-

constitute o măsură bună de prevenire a eventualelor sustrageri sau risipe. Bineînțeles, activitatea comisiilor de revizie este mult mai largă. Ele au datorită să facă sondaje pe teren pentru a constata modul cum se execută lucrările agricole, să descopere eventuale neajunsuri care ar putea avea urmări negative în ce privește nivelul producției. Proce-

## Ochiul atent și exigent al obștei

PLEDOARIE PENTRU REVITALIZAREA COMISIILOR DE REVIZIE ALE COOPERATIVELOR AGRICOLE DE PRODUCȚIE

de conducere în respectarea întocmai a prevederilor de statutare. Atîi verificările periodice, cit și sondajele făcute previn pe membrii consiliului de conducere, pe toți cooperantii a supra unor eventuale neajunsuri care s-ar putea solda cu pagube în avutul obșteșc. Cum acționează comisiile de revizie din județul Buzău?

La uniunea județeană a cooperativei agricole de producție am aflat că prin instrucție efectuate periodic, membrii comisiilor de revizie și instructorii contabilii sînt ajutați să ducă la îndeplinire sarcinile ce le revin în ce privește efectuarea de

dînd astfel, activitatea comisiei de revizie are un rol educativ, contribuie la instaurarea ordinii și întărirea disciplinei în muncă. Un sondaj efectuat la întîrînirea culturilor a constatat că lucrările de rărit și prășit la sfecla de zahăr nu se făceau conform indicațiilor date de specialiștii inginerilor agronom Dan Marinescu a considerat aceasta, cum era și firesc, un sprijin din partea comisiei de revizie și a dispus refacerea lucrărilor în contul celor care nu au respectat indicațiile date. La fel s-a procedat și la alte lucrări care au dus la spo-











# LUCRĂRILE SESIUNII MARI ANUNĂRI NAȚIONALE

## Lege privind executarea pedepselor

### CAPITOLUL I

#### Executarea pedepselor

##### Inchisorii

##### SECȚIUNEA I

#### Dispoziții generale

Art. 1. — Pedepsa închisorii se execută în temeiul mandatului de executare, emis în baza unei hotărâri judecătorești definitive de condamnare.

Executarea pedepselor închisorii se face în locurile de deținere denumite penitenciare, înființate prin ordinul ministrului în subordinea căruia se găsește, iar în cazurile prevăzute de art. 62 Cod penal, în unități militare disciplinare.

Art. 2. — Condamnații sunt primiți în penitenciare după ce li s-a stabilit identitatea.

La primire, condamnații li se aduce la cunoștință obligațiile și drepturile pe care le au, măsurile disciplinare ce li se pot aplica și recompensele ce li se pot acorda pe timpul executării pedepselor.

Alte la primire, cit și în timpul executării pedepselor, condamnații sunt supuși percheziției, precum și măsurilor sanitare și de igienă.

Art. 3. — Condamnații au dreptul să participe la activități culturale, sportive și de natură recreativă, durata pedepselor și starea de recidivă, de comportare și receptivitatea acestora la acțiunea de reeducare.

Deținerea, în a minorilor separat de majori sau în locurile de deținere speciale.

Art. 4. — Mișloacele materiale și financiare necesare deținerii, întreținerii și reeducării condamnaților, precum și asistența medicală, sînt asigurate de stat.

#### SECȚIUNEA A II-A

#### Reeducarea condamnaților

Art. 5. — Reeducarea condamnaților se realizează prin muncă. Condamnații sînt obligați să presteze o muncă utilă pentru care sînt apti.

De asemenea, reeducarea condamnaților se realizează prin calificarea sau recalificarea într-o meserie, desfășurarea unor activități culturale-educative, precum și prin stimularea și recompensarea celor care sînt stăruitori în muncă și dau dovezi temeinice de îndreptare.

Art. 6. — Minorii condamnați vor fi supuși în timpul executării pedepselor, unei acțiuni de educare deosebite, spre a putea deveni cetățeni utili societății.

Minorii care de la primirea în locul de deținere mai au de executat cel puțin o jumătate din termenul condamnării și li se va asigura posibilitatea de a dobîndi o pregătire profesională potrivit cu gradul de școlarizare și cu aptitudinile lor. Dacă minorii nu îndeplinesc condițiile prevăzute de lege pentru a urma cursurile profesionale, ei vor fi ajutați să obțină o calificare într-o meserie sau să se completeze în conformitate cu normele de calificare la locul de muncă. Cadrele didactice, manualele și rechizițele vor fi puse la dispoziție de către Ministerul Învățămîntului, iar personalul și utilajul necesar pentru calificarea într-o meserie se vor asigura de penitenciare.

Minorii condamnați la închisoare vor fi instruiți în limbă maternă și în limba română, în scopul dobîndirii unei competențe lingvistice de nivel general, ținîndu-se seama de gradul lor de școlarizare.

#### SECȚIUNEA A III-A

#### Munca condamnaților și remunerarea ei

Art. 7. — Munca condamnaților se organizează potrivit prevederilor de lucru stabilite de comandantul penitenciarului și se desfășoară cu respectarea normelor referitoare la protecția muncii.

Femeile gravide nu vor fi folosite la muncă în perioada stabilită de normele legale cu privire la concediul ce se acordă angajaților înainte și după naștere și nici la muncă în mediul toxic sau vătămător. De asemenea, cele care au născut și au copii mai mici de un an la locul de deținere, precum și minorii, nu pot fi folosiți la muncă în mediul toxic sau vătămător.

Folosirea la muncă a fiecărui condamnat se face cu avizul medicului penitenciarului.

Art. 8. — Durata zilei de muncă nu poate depăși 12 ore și se stabilește în raport cu nevoile procesului de producție.

Femeilor gravide, celor care au născut și au copii mai mici de un an la locul de deținere, precum și minorii, nu se stabilește în raport cu nevoile procesului de producție.

Femeile gravide nu vor fi folosite la muncă în perioada stabilită de normele legale cu privire la concediul ce se acordă angajaților înainte și după naștere și nici la muncă în mediul toxic sau vătămător. De asemenea, cele care au născut și au copii mai mici de un an la locul de deținere, precum și minorii, nu pot fi folosiți la muncă în mediul toxic sau vătămător.

#### SECȚIUNEA A IV-A

#### Obligațiile și drepturile condamnaților

Art. 15. — În timpul executării pedepselor, condamnații sînt obligați să respecte programul zilnic, disciplina și ordinea internă, să execute dispozițiile date de personalul penitenciarului, să se supună percheziției, să poarte costumul penitenciarului, să respecte regulile de igienă și prescripțiile medicului locului de deținere.

De asemenea, condamnații sînt obligați să se comporte cu grijă față de bunurile proprietate socialistă aflate în penitenciar sau la organizațiile socialiste unde muncesc.

Art. 16. — Condamnații au dreptul la hrană necesară, ținîndu-se seama și de muncă pe care o prestează, precum și de starea sănătății lor, potrivit normelor legale.

Femeilor gravide sau celor care au născut în timpul executării pedepselor, cu excepția copiilor născuți în penitenciar, pînă la vârsta de un an, precum și minorilor, li se asigură hrană în mod deosebit, în funcție de starea de sănătate și de nevoile procesului de producție.

Art. 17. — Condamnații au dreptul la odihnă, plimbare, asistență medicală, dreptul de a petiona, de a primi vizite, pachete și alimente sau îmbrăcăminte ori medicamente, cărți, ziare și reviste, țigări, de a primi și trimite corespondență și sume de bani.

Art. 18. — Drepturile condamnaților de a primi vizite, pachete și țigări, de a primi și trimite corespondență, se acordă în raport cu natura infracțiunii, durata pedepselor, existența stării de recidivă, folosirea la muncă, comportarea și receptivitatea la acțiunea de reeducare.

Sumele de bani aduse asupra condamnaților la primirea în penitenciar, precum și cele primite prin mandat postal, se consemnează în Casa de Economii și Consemnații și pot fi folosite de aceia în condițiile stabilite prin regulamentul penitenciarului.

Condamnații sînt obligați să participe la activități culturale și sportive, să participe la activități de natură recreativă, să participe la activități de natură recreativă, să participe la activități de natură recreativă.

Art. 19. — În timpul executării pedepselor, condamnații sînt obligați să participe la activități culturale și sportive, să participe la activități de natură recreativă, să participe la activități de natură recreativă.

Art. 20. — Condamnații sînt obligați să participe la activități culturale și sportive, să participe la activități de natură recreativă, să participe la activități de natură recreativă.

Art. 21. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 22. — Impotriva condamnaților minorii nu se poate lua măsura retragerii dreptului la corespondență, izolării severe și a transferării la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Art. 23. — Impotriva condamnaților minorii nu se poate lua măsura retragerii dreptului la corespondență, izolării severe și a transferării la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Art. 24. — Impotriva condamnaților minorii nu se poate lua măsura retragerii dreptului la corespondență, izolării severe și a transferării la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Art. 25. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 26. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 27. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 28. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 29. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 30. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 31. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 32. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 33. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Art. 34. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 35. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 36. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 37. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 38. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Art. 39. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.

Art. 40. — Pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare, comandantul penitenciarului poate să aplice următoarele măsuri disciplinare:

a) mustrare;

b) retragerea unui, a mai multora, sau a tuturor lucrurilor de uz personal, vizite, pachete, de a primi și trimite corespondență, pentru perioada a) de două zile;

b) izolarea simplă, pînă la 15 zile;

c) transferarea pe o durată de 3 pînă la 12 luni pentru executarea pedepselor la un penitenciar unde se aplică un regim restrictiv.

Măsurile prevăzute la litera a-d se aplică în cazurile în care:

1) mustrarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

2) izolarea simplă este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare;

3) transferarea este aplicată pentru încălcarea regulilor de disciplină sau a măsurilor disciplinare.</



FAPTUL DIVERS

Doi, cu ne-cinstea trei

Intreprinderea de gospodărie locativă (I.G.L.) Pitești a format o comisie care să manevreze fondul de rulment...

Între a mic și A mare

Nu știm cum se face, dar la Craiova a fost organizat un sistem de clasificare a blocurilor de locuințe...

Un Setilă contemporan

Îl cheamă, de fapt, Valentin Sucu și, pină de curind, era gestionar la depozitul de vinerii din Alba Iulia...

Te ia cu friguri

Desi toamna și-a anunțat prezența de mult, nu peste tot s-a luat măsuri pentru sezonul friguros...

Pe cai, cavaleri!

Pentru că, numai cu ajutorul vostru vor începe să meargă cele opt mii conice de la Combinatul de celuloză și hirtie din Suceava...

Rubrică redactată de Ștefan ZIDARITA și George POPESCU cu sprijinul corespondenților „Scinteia”

Plecarea delegației române la Conferința teoretică internațională cu tema: „Leninismul și contemporaneitatea” de la Praga

Marti la amiază au plecat la Praga tovarășii dr. Ilie Rădulescu, membru al C.C. al P.C.R., șef de secție la C.C. al P.C.R., prof. ing. Valter Roman, membru al C.C. al P.C.R., și prof. T. Postolache, decan al Academiei de Științe Social-Politice „Ștefan Gheorghiu”...

La plecare, pe aeroportul Băneasa, delegația a fost condusă de tovarășii Dumitru Ivanovici, membru al C.C. al P.C.R., șef de secție la C.C. al P.C.R., Ștefan Voicu, membru al C.C. al P.C.R., redactor șef al revistei „Lupta de clasă”, Constantin Vlad, membru supleant al C.C. al P.C.R., adjunct de șef de secție la C.C. al P.C.R.

Între 18-27 noiembrie

Decada cărții științifice și tehnice

La Bibliotecă „Mihail Eminescu” din Capitală a avut loc marți festivitatea de deschidere a Decadei cărții științifice și tehnice, organizată, între 18 și 27 noiembrie, de Centrul de Bibliotecă București.

La festivitate au luat parte conducătorii ai editorilor de specialitate și ai unor întreprinderi și instituții din București, cadre didactice din învățământul superior, ingineri, cercetători, un numeros public.

Prof. dr. Radu Voinea, membru corespondent al Academiei, secretar general al Academiei, a rostit o alocuțiune în care a subliniat că această manifestare are menirea să contribuie

la o mai bună cunoaștere din partea cititorului și specialistului bucoreștan a realizărilor editorilor în domeniul literaturii de specialitate.

Cu acest prilej, în incinta librăriei a fost deschisă o expoziție, care cuprinde numeroase volume din domeniul științelor tehnice, social-politice, medicale etc. În această perioadă, în numeroase librării și întreprinderi din Capitală vor fi organizate expoziții de carte științifică și tehnică. De asemenea, vor fi organizate întâlniri ale redactorilor editorilor de știință și tehnicieni din întreprinderile bucoreștine.

RECEPȚIE OFERITĂ DE AMBASADORUL R. P. UNGARE CU PRILEJUL PLECĂRII DEFINITIVE DIN ȚARĂ

Ambasadorul Republicii Populare Ungare la București, Josef Vlnce, a oferit marți seara o recepție cu prilejul plecării sale definitive din țara noastră.

Au participat tovarășii Emil Drăgănescu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membri ai C.C. al P.C.R., al Consiliului de Stat, miniștri, reprezentanți ai conducerii unor ministere și instituții centrale, generali și ofițeri superiori, oameni de artă și cultură, ziaristi.

Erau prezenți șefi ai unor misiuni diplomatice acreditate la București și alți membri ai corpului diplomatic. (Agerpres)

Cronica zilei

Marți, o delegație a Ministerului Industriei Materialelor de Construcții, condusă de ing. Valeriu Cristescu, adjunct al ministrului, a plecat la Sofia în vederea încheierii celui de-al doilea protocol de colaborare directă între Ministerul Industriei Materialelor de Construcții din România și Ministerul Construcțiilor și Arhitecturii al Bulgariei.

Între 14 și 18 noiembrie a făcut o vizită în țara noastră o delegație economică din Pakistan, condusă de dl. Mian Nasir Shaikh. Delegația a avut convorbiri la Ministerul Comerțului Exterior, Camera de Comerț, precum și la unele întreprinderi de comerț exterior. (Agerpres)

LOTO NUMERELE EXTRASE LA TRAGEREA EXCEPTIONALĂ DIN 18 NOIEMBRIE 1969

vremea

ieri în țară: vremea a fost umedă în jumătatea de sud-vest, unde cerul s-a menținut acoperit și au căzut ploți temporare și burchii. În rest, s-au semnalat precipitații izolate. La munte, pe alocuri, ploie s-au transformat în lapoviță și zăpeză. Vântul, suflat în general slab, cu intensificări în sudul Banatului și în Moldova, din sectorul sudic. Temperatura a înregistrat o ușoară scădere în sudul și estul țării. La ora 14 oscila zero grade la Toplița și Jocieni și 17 grade

la Giurgiu. În București: vremea a fost în general închisă, cu cerul mai mult acoperit. Temperatură a plouat slab. Vântul a suflat potrivit, cu intensificări trecătoare. Temperatura maximă a fost de 14 grade. Timpul probabil pentru zilele de 20, 21 și 22 noiembrie. În țară: vremea va fi în general umedă și va continua să se răcească. Cerul va fi mai mult noros. Vor cădea ploți, mai frecvente în jumătatea de nord a țării. Vânt potrivit. Temperaturile minime vor fi cuprinse între minus 5 și plus 5 grade. În București: vreme în general umedă. Cerul va fi variabil, mai mult noros. Ploaie la începutul intervalului. Vânt potrivit. Temperatura în scădere ușoară.

tv

- 18.45 - Arte frumoase. Infrumusețarea rațională a obiectelor de uz casnic... 19.00 - Televiziunea de seară. Totul, cină. Instrumente muzicale populare... 20.00 - 'Televiziunea', 'Barbă Roșie' - producție a studiourilor japoneze... 21.30 - Reflector - telefonie cotidiană... 21.40 - Microavioane... 21.45 - Televiziune - Orela Parisului... 22.10 - Saloan literar al TV. Dialog cu epoca... 22.50 - Culeșul de noapte... 23.00 - Închiderea emisiunii

teatre

- Filarmonica de stat „George Enescu” (în Sala Mică a Palatului) - Concert de muzică simfonică susținut de formația de muzică de cameră „Concertino” împreună cu soprana Emilia Petrescu... Teatrul „C. I. Nottara” (sala Magheru) - La clorba de potroacă... Teatrul Mic - Tango - 20... Teatrul Giulești - Cursa de săraci - 19.30... Teatrul „Ion Creangă” (sala de spectacol) - Umbra doctorului Nagvan - 18.30... Teatrul „Tândăria” (sala din Calea Victoriei) - Efectele lui curioși... Teatrul satiric muzical „C. Ciocan” (sala Savoy) - Căpitanul de apă... Teatrul de comedie „Săracii” (sala din Calea Victoriei nr. 174) - Femei, femei, femei - 19.30... Teatrul de revistă și comedie „Ion Văduțiu” - București variată - 19.30... Teatrul de estradă „Fantasio” din Constanța (în sala Teatrului de comedie) - Săracii - 20... Circuit de stat - Ritmurile arene - 19.30.

CUM? Întrebare privind recuperarea restanțelor pe șantiere ale Ministerului Industriei Materialelor de Construcții

(Urmare din pag. 1)

apare el acum, este diminuat într-o oarecare măsură de neconcordanțele care există între volumele de investiții prevăzute în plan și se execută obiective și termenele lor de punere în funcțiune aprobate. Mai exact, este vorba de amânarea termenilor de punere în funcțiune a unor obiective fără să se decalace în mod corespunzător și volumul planificat al fondurilor de investiții aferente acestor obiective. În plus, nu s-a operat nici diminuarea planului de investiții cu cele 45 de milioane lei, cât măsoară valoarea economiilor realizate în acest an la devizile de lucrări. Sînt în curs de aprobare o serie de reglementări, după aplicarea cărora procedeele de realizări pe ansamblul ministerului vor apărea substanțial îmbunătățite.

Chiar dacă aceste cercetări nu aduce o ameliorare, matematică a procentului de îndeplinire a planului de investiții, în nici un caz ele nu vor fi de natură să ne facă să credem că execuția obiectivelor în funcțiune sînt evoluată satisfăcătoare. Este un fapt pe care l-ați constatat. Rămînem totuși la intenția de a afla ce acțiuni concrete întreprind ministerul pentru îmbunătățirea ritmului de execuție în vederea realizării integrale a planului?

S-a stabilit obiectivul de a se obține o „rădăcină” ridică probleme, sau care în termen de două săptămîni să fie executat, să se ocupe personal ministrul și conducerea ministerului. În această perioadă, eforturile noastre vizează accelerarea ritmului de lucru în vederea creării unui front de muncă și mai larg posibil, care să asigure volumul mare de utilaje ce s-a adunat, în ultima vreme, pe șantiere. În stadiu prin toate mijloacele care ne stau la îndemînă, pentru a asigura livrarea, mai devreme, în funcțiune, trimestriului IV, a unor utilaje din țară și din import. În situațiile în care livrarea tuturor utilajelor nu este posibilă în termen util, am luat măsuri pentru punerea în funcțiune a obiectivelor în condiții de echipare tehnologică minimă, respectînd termenul de punere în funcțiune planificat.

Prin asemenea acțiuni conjugate am reușit, din cele 45 milioane lei planificate să intre în funcțiune pînă acum, 4 să le dăm în exploatare cu un avans de 16 pînă la 175 de zile; o singură capacitate - a doua linie tehnologică de ciment la Fabrica de ciment din Medgidia - a fost dată în producție cu 43 de zile mai tîrziu, iar restul la termenele prevăzute.

Deplasîndu-ne în ultima vreme, pe mai multe șantiere ale Ministerului Industriei Materialelor de Construcții, am constatat că cel puțin 3 din cele 11 obiective ce urmează să intre în funcțiune pînă la sfîrșitul anului continuă să se afle într-o stare de incertitudine. Este vorba de Fabrica de produse ceramice de la Urziceni, secția de tuburi de presiune din beton armat precomprimat de la Constanța și Fabrica de produse din beton celular autocluzivat - Craiova. Ce ați întreprins în fiecare caz în parte, pentru respectarea termenilor de punere în funcțiune preconizati prin planul de stat?

Ultimul grafic de execuție întocmit cu peste o lună în urmă la Fabrica de produse ceramice din Urziceni asigură intrarea în funcțiune a acestuia la termenul planificat. Construcții și montajul au reușit pînă acum să respecte termeni (n.n. - 14 XI. a.c.) am constatat însă o rîmînire în urmă cu o zi, față de prevederile graficului, la operația de temperare a cuploarelor. Am intervenit pentru ca termenul de execuție să fie respectat. Este tîrziu încă să se constate în grafic.

În ce privește Fabrica de produse din beton celular autocluzivat din Craiova, ea este în atenția permanentă a conducerii ministerului și a controlului industrial de prefabricate. Ușind deocamdată de un provizoriu, asigurăm punerea în funcțiune. Construcția și montajul au reușit să strengă linia de tuburi din beton precomprimat de la Constanța de 200 mm, de la Întreprinderea de prefabricate din Roman, practic, este închelat. Acum se desfășoară din plin probele tehnologice. Desfășurarea producției se află încă în suspensie. Nu vom întrerunde asupra cauzelor. În ultima vreme, problema desfășurării tuburilor „Premo” a făcut obiectul mai multor dezbateri publice și continuă să fie analizată de organele economice centrale. Repet: din punct de vedere funcțional, noia linie de tuburi „Premo” de la Roman este aptă, de pe

acum, pentru punerea în funcțiune. În concluzie, pot spune că există toate premisele ca planul de punere în funcțiune din acest an să fie integral îndeplinit.

— Aproape un sfert din totalul volumului de investiții al ministerului este în prezent așteptat în obiectivele și capacitățile noi a căror punere în funcțiune va avea loc în anii următori. La această categorie de lucrări se constată și decalajul, care este rîmînire în urmă față de plan. Mai mult chiar, la 5 dintre ele lucrările nici nu au început, deși termenele prevăzute au expirat cu multe luni în urmă.

— Într-adevăr, o seamă de obiective nu începuse anul acesta sănt rîmîne în urmă. De regulă, cauza principală o constituie începerea lor cu întârziere, ca urmare a întoarcerii și avizării tardive - bineînțeles tot din vînz. noastră - a documentației tehnico-economice. Întrucît ponderea mare a lucrărilor în această fază o constituie amenajarea șantiereelor și turnările de betoane, există condiții să se lucreze și în noaptea, ceea ce ne dă posibilitatea recuperării unor restanțe.

Este adevărat că din cele 33 de lucrări noi planificate și începute anul acesta, 5 nu au fost începute în luna aprilie, ceea ce înseamnă că la o dată actuală condiții de „start”. Celelalte două - de valori foarte mici - comportă încă analize.

— Între cele trei obiective cu condiții certe de începere a lucrărilor, dau înțelegere, documentației tehnico-economice, capacității de mîcinare a pastei și a cimentului de la Fabrica de ciment din Turda. Sîntem informați că studiul tehnico-economic integral este deosebit de bun și că Banca de Investiții pentru deschiderea financiară. De ce întârzie perfectarea contractului de antrepriză?

Lipsa de hotărîre a beneficiarului de a se priva de avantajele tehnologice și neignorarea unor utilaje în loc începerea lucrării. Acest obiectiv, ca toate celelalte care nu au fost începute, au valorii de plan foarte mici și, în consecință, în aceste cazuri - și în altele, care nu vor putea fi recuperate - vom căuta să le compensăm valoric prin depășiri de plan la alte obiective - îndeosebi în ceea ce privește termenii de asigurare a unui front larg de execuție.

Judecînd prin prisma mediei, care este perspectiva realizării planului pe ansamblul ministerului, la total investiții și la construcții?

Presupunînd că reglementările propuse de ministrul nostru vor fi aprobate și în baza lor vor fi operate cele corecții de care aminteam în început, după calcule de ultimă oră preliminară realizate în integrală în planul de investiții, este posibil să în condițiile învoicute, apare însă în prezent incertă ipoteza realizării planului la construcții-montaj.

Nu este o contradicție între susțineri că planul valoric la total investiții este îndeplinit în condițiile în care cel de construcții-montaj, ca parte componentă a primului, s-ar putea să nu fie îndeplinit?

La prima vedere, da. Am spus însă mai înainte că mizăm pe realizarea de depășiri de plan la obiectivele care au condiții bune de lucru și termene de punere în funcțiune în perioadele apropiate, pentru a compensa local acele nerealizări care se întîmplă în urma planificării de construcții-montaj.

Din această convorbire s-a desprins preocuparea conducerii Ministerului Industriei Materialelor de Construcții pentru îndeplinirea integrală a planului de investiții și în funcțiune pe acest an. Dar mult învoicată medie aritmetică ascunde însemnate rîmîniri în urmă pe unele șantiere de investiții ale acestui minister. De aceea, este imperios necesar să fie examinată neîntîrziat situația de pe fiecare șantier în parte, la fiecare obiectiv, indiferent de termenul de punere în funcțiune, astfel ca media realizărilor pe minister să nu mai sufere restanțele la anumite lucrări. Timpul favorabil permite să se intensifice ritmul lucrărilor la toate aceste obiective restante, pe durata tuturor celor 24 de ore ale zilei, șor al orașului nu s-a generalizat, după cum am avut prilejul să ne convîngem chiar pe unele din aceste șantiere.

Intensificarea execuției la obiectivele noi este necesară nu numai pentru că de această depinde realizarea planului de investiții pe acest an, ci mai ales pentru că, cu cit se realizează un volum mai mare de lucrări, cu atât se asigură un demarș mai bun în anul care vine.

LA SEMICENTENARUL CONSERVATORULUI DIN CLUJ

(Urmare din pag. 1)

Și tot prin strădaniile aceluia renumit profesor, din 1922, devenită Academie de muzică, această instituție s-a lărgit considerabil, incluzînd deja clase de compoziție, iar printre primii distincți absolvenți ai acestor clase s-a numărat Ștefan Drăgoi și Eugen Căteanu, de exemplu. Tot aici, în calitate de dascăl și a desăvîșit o rodnică activitate Marian Negrea, la clasa cărora s-a format cea mai valoroasă din țară a Sigismund Toduță și Max Eissicovitz, deveniți ei înșiși, la rîndul lor, profesori ai conservatorului.

Într-o foarte importantă măsură, conservatorul clujean îi revine meritul de a fi creat aici un climat spiritual propice desfășurării unei vieți muzicale de un remarcabil nivel artistic. Activitatea pedagogică, artistică, activitatea pedagogică, științifică la catedră, cu cea practică, pe podiumul sălii de concert sau la Operă. Un public numeros a avut, astfel, ocazia să asiste aici la frumoase seri de muzică de cameră, recitaluri memorabile sau spectacole de operă susținute de Ionel Crășan, eminent profesor care l-a format pe Traian Grozdevescu, contrabaș la Pop Popovici, pianista Ana Volteanu.

Dimitrie Popovici-Bayreuth, un timp și director al Operei, întreaga această activitate artistică și pedagogică fiind purtată de personalitatea lui Gheorghe Dima, al cărui nume este astăzi înscris cu litere de aur în cronica acestei instituții.

Ultimul douzeci și cinci de ani de viață nouă a patriei cu aduce un important reviriment și în activitatea conservatorului clujean, care a cunoscut o amploare deosebită. Un eveniment de o importanță remarcabilă în viața instituției l-a reprezentat unificarea prin reforma învățămîntului a celor două secții de limbă română și maghiară într-un efort comun, rodnic și eficient, cuprînzînd launită pe adesea împinșite ideea de un cadru de studii de cultură, pedagogici și artiști români și maghiari - ca de pildă, compozitorii Marcos Adalbert și Jodal Gabor - într-un spirit de deplină armonie și colaborare.

Acă, în acest elevat climat de muncă, cu crescut și s-au format noi generații de muzicieni, tinerii compozitori Cornel Țăranu, Vasile Herman, Dan Volcutescu, instrumentiști, dirijori, muzicologi de prestigiu ca Ștefan Ruha, Emil Simion, Romeo Ghircoșiu.

Pot afirma astăzi că anul din urmă aduce o adesea împlinire a ideii de unificarea prin reforma învățămîntului a celor două secții de limbă română și maghiară într-un efort comun, rodnic și eficient, cuprînzînd launită pe adesea împinșite ideea de un cadru de studii de cultură, pedagogici și artiști români și maghiari - ca de pildă, compozitorii Marcos Adalbert și Jodal Gabor - într-un spirit de deplină armonie și colaborare.

(Urmare din pag. 1)

dar, Balsul se va alătura eforturilor ce au drept țintă modernizarea transporturilor pe magistralele de oțel ale țării. „Sulfur” roșu și negru care se pune pe o scumbea (în timp ce înțelege) la viteza de 140 kilometri pe oră. De aici încolo, la viteza sportivă, ștafeta o vor prelua roțile-monoșii ce se vor fabrica în Bals. Influența de tehnică nouă va determina „reacții în lanț” în dezvoltarea industriei de vagoane românești. Totodată, roțile de cale ferată de acest tip sînt mult căutate pe piața externă.

Pentru că s-a putut începe în curînd fabricația noilor, așteptate produse a fabricii, înțelegem nevoia de încorporare în mediul ambiant - constituit din hale și „uzine din subsol” - a unei mișcări care oțel de 2.200 tone de confecții metalice. Posingînd pe diferite șantiere adesea l-am auzit pe constructorii plîngîndu-se de „teror”. Unii mi-au vorbit desigur de structura macroproiect - nămintă instalabilă, slabă înseamnă. Alții au spus că se socotesc la ora actuală să se realizeze un autentic șef de proiect (ing. George Solonșy, șef de șantier).

E împiedecă învingerea acestor piedici a presupus eforturi statornice, nervi celuiți, căutarea acelor soluții care să asigure depășirea cu succes a impasurilor. Din păcate, însă, la Fabrica de oși și boghiorii de la Bals, toate aceste greutăți nu pot justifica rîmînirile. În urmă care se înregistrează la ora actuală - criticate

deschideri - sugerează proiecțiile vastitatei unei construcții unde ecurile se amestecă și se pierd. La temelii, sub cota zero, subșolului adînc. Catacombe de betonate pentru conductele de apă (consum total 36.000 litri pe oră), pentru cablurile și conexiunile electrice, pentru abur; canale pentru evacuarea apei „obosite”, storsă de vîlag

Este forma primară a viitoarelor roți de vagon. Dar pînă la această transfigurare mai e drum de străbătut.

În popas în purgatoriul de peste 1.200 grade Celsius al cuprotului rotativ, unde albul strălucitor se va converti în incandescent. Alt popas în presa mare și, mai departe, la cele mai mici - pentru cizelare.

Roata e aptă acum pentru răcire. Nu însă înainte de a mai fi controlată încă o dată, pentru că nu sînt admise toleranțe de forjare peste șase milimetri. De aici încolo se trece la hale de prelucrări la rece, unde strungurile cu comandă program și sablon deservesc munca începută. Apoi, un ultim moment: cel al expediției la Uzina de vagoane din Arad. La București, oriunde ateliere specializate ale căilor ferate

BALS

la prese sau în diverse instalații de răcire. Străbătînd fabrica pe firul viitorului proces tehnologic. Trunchiul de oțel, rotund, ușor conic - forma dată de lingotiere - poposește aici, în capul halei, la strungul de crescat. Două șantieri transversale în carnea albă, lăcuitoare - semne convenționale pentru presa de rup. Lingotul monolit se divide în trei calupuri de aproximativ o jumătate de tonă fiecare.

vor avea nevoie de oșile fabricate la Bals. Cum va arata aici profilul profesorilor? Desi o bună parte din fabrică este de fapt o imensă forjă, profesorii de maximă soliditate vor fi cele de electrice, electroniști și bineînțeles - forjori. Dar forjorii de un fel deosebit. Fără cîștii și ciocane. Ei vor fi prezenți în fața pupitrelor, a tablourilor de comandă, supravegînd evoluția cilindrilor de metal pînă la roată sau oșie. Mîna nu va atinge vîntorul produs decît prin intermediul oșii. O simplă apăsare și gheara unei instalații înșacă cilindrul conic de oțel, îl depune în cuport. Îl scoate din cuport, îl asază între filetele preselor. Fiecare întoarcere, răscădere, apăsare, trimiteră sau returnare - un buton învîrtit la dreapta, la stînga, oprit sau conectat. Tehnica modernă a imaginat, în locul grelei forjări de atîdată a roților și oșilor de vagon, tehnici automate, automate, automate.

Deci ar fi să consemnăm în spăritul acestor rîmîniri multă firească în procesul de fabricație datorat noii unități, ne reține atenția următorul fapt: Balsul, care „exportă” forță de muncă în centrele mai industrializate din jur (Craiova, Slatina), își re-

grupează forțele, le recalcifică potrivit propriilor sale cerințe, absoarbe din comunele învecinate excedente de brațe de muncă. Aproximativ 200 de „șantieristi” se vor statornici ca muncitori în fabrica la construcția cărora au participat în calitate de specialiști înțezuși în existența fiecărei așezări, și cu atât mai mult a unor orașe cu Balsul, vîgorează necesară afirmarea structurii, pe toate planurile, duce la creșterea populației muncitorești, a gradului de civilizatie și urbanizare, va apărea în fapt: pînă nu de mult se construiesc aici circa 120 apartamente. În următorii ani, fondul edilitar al orașului se va îmbogăți cu alte 2.000 apartamente. Săltul este într-adevăr substanțial știind că orașul despărțit în două de Olteț numără nu mult peste zece mii de locuitori.

Trăind ritmurile susținute ale întregii țări, Balsul - care își datoră din nou reputația exclusiv pittoresc de buclărie și tranzitul vestitei ceramici de Oboga - își adaugă astăzi însemnele unui prestigiu industrial de prim rang.



# viața internațională

O. N. U.

## În Comitetul politic au început dezbaterile în problema dezarmării

NEW YORK 18. — Corespondentul Agerpres, C. Alexandrova, transmite: În Comitetul politic al Adunării Generale a O.N.U. au început dezbaterile în problema dezarmării. Pe ordinea de zi figurează, printre altele, problema dezarmării generale și totale, problema interzicerii armelor chimice și bacteriologice, necesitatea unei susținerii tuturor experiențelor cu arme termonucleare, transpunerea în practică a rezultatelor conferinței statelor neposesoare de arme nucleare etc.

Comitetul politic a dezbătut de asemenea, raportul Comitetului pentru dezarmare de la Geneva, din care face parte și România.

Înaintea începerii dezbaterilor, secretarul general O.N.U. U Thant, a dat publicității o declarație în care apreciază tratativele din Helsinki drept „cel mai important pas întreprins de cele două țări în domeniul dezarmării”. La rândul său, președintele Comitetului Politic, Agha Shahi, (Pakistan) a relevat importanța acestor tratative.

În cadrul dezbaterilor, ambasadorul U.R.S.S. la O.N.U., A. A. Roscin, a declarat că existența armelor chimice și bacteriologice constituie o mare amenințare pentru omenire și a subliniat importanța proiectului de tratat asupra dezbaterilor O.N.U. de către țările socialiste, privind încheierea unei convenții pentru interzicerea fabricării, perfecționării și stocării armelor chimice și bacteriologice. Reprezentantul sovietic a relevat dorința Uniunii Sovietice de a negocia noi măsuri în vederea micșorării stocurilor de arme nucleare, pentru reducerea pericolului ce planează asupra omenirii.

În continuare A. A. Roscin a vorbit despre importanța proiectului de tratat privind interzicerea amplasării și armelor de distrugere în masă pe fundul mărilor și oceanelor.

Reprezentantul sovietic a declarat că U.R.S.S. se pronunță pentru realizarea totală a experiențelor nucleare, deci și a celor subterane neaprinse în tratatul din 1963. Totodată el a subliniat că U.R.S.S. este gata să facă un schimb de informații și să prezinte probele detectării exploziilor nucleare.

Comitetul politic a avut și un rezultat pozitiv la convorbirile de la Helsinki, dar contribuția la menținerea și consolidarea păcii în lume, la încheierea curselor inarmărilor.

Reprezentantul american, Charles K. Easton, a subliniat în cuvântarea sa că Statele Unite consideră Tratatul de la Helsinki drept cel mai important și mai important negociere

întreprinse de Statele Unite până în prezent în domeniul controlului armamentelor și dezarmării. El a relevat însemnătatea proiectului de tratat sovieto-american privind interzicerea extinderii curselor inarmărilor nucleare pe teritoriile submarine, calificându-l drept cea mai însemnată realizare din acest an a lucrărilor conferinței Comitetului pentru dezarmare de la Geneva. Totodată, Yost a salutat inițiativa Uniunii Sovietice de a se face un schimb de informații între țări privitoare la problemele detectării exploziilor nucleare.

În Comitetul politic al Adunării Generale a O.N.U. au luat sfârșit dezbaterile asupra punctului privind așa-zisa „problema coreeană”. Numeroși delegați au calificat înscrucerea pe agenda actuală sesiunii a „problemei coreene” drept un abuz, un act incompatibil cu spiritul și principiile Cartei Națiunilor Unite, un amestec în treburile interne ale popoarelor coreene. Ca și în sesiunile precedente, s-a încercat readucerea atenției la discriminările față de R.P.D. Coreeană, impunându-i-se acestor țări condiții ce tot înăpăcunțabile erau prin natura lor impiedicând de fapt participarea R.P.D. Coreene la dezbateri.

În sfârșit, seama de rezoluție, un grup de 22 de state, printre care și România, au prezentat un proiect de rezoluție prin care se cerea invitarea fără nici un fel de condiții la dezbateri a R.P.D. Coreene și a Coreei de sud. România a fost, de asemenea, coautoră la un alt proiect de rezoluție adoptat de 22 de state, prin care se cerea retragerea în termen de 6 luni a tuturor forțelor militare americane și ale altor țări, alate în Coreea de nord, sub titlul de „forțe ale O.N.U.”.

Un alt proiect de rezoluție cerea dizolvarea în termen de două luni a așa-zisei Comisi a O.N.U. pentru unificarea Coreei, organism care servește interesele țărilor trupelor de ocupație și nu cele ale poporului coreean. Ultimul proiect cerea să se pună capăt imediat discuțiilor de la O.N.U. în problema unificării Coreei, această chestiune fiind în exclusivitate o problemă internă a poporului coreean.

Toate aceste probleme cuprinse în proiectele de rezoluție prezentate, nu și-au găsit încă în acest an o soluționare echilibrată, neîntrunind numărul de voturi necesar adoptării lor în Comitetul Politic.

## Vizita în Iugoslavia a delegației Uniunii Generale a Sindicatelor din România

BELGRAD 18 (Agerpres). — Delegația Uniunii Generale a Sindicatelor din România, condusă de președintele Consiliului Central al U.G.S.R., Florian Dănilache, care se află într-o vizită în Iugoslavia, a fost primită de Miha Ribicki, președintele Veei Executive Federale și de Edvard Kardeli, membru al Biroului Executiv al Președintelui U.C.I., membru al Consiliului Federal, cu acest prilej a avut loc o convorbire cordială.

Au fost prezenți Dusan Petrović-Sanc, președintele Consiliului Central al Uniunii Sindicatelor din Iugoslavia, și ambasadorul României la Belgrad, Vasile Șandru.

Marți delegația U.G.S.R. a vizitat Combinatul agro-industrial „Beograd”. Oaspeții au făcut cunoștință cu dezvoltarea acestui mare combinat iugoslav și cu procesul de producție al acestei unități.

## Lucrările sesiunii Adunării Populare A R. P. BULGARIE

SOFIA 18. — Corespondentul Agerpres, Gh. Teva, transmite: La Sofia au început lucrările sesiunii Adunării Populare a Republicii Populare Bulgarie.

În sesiunea de marți, Adunarea Populară a votat unele modificări și completări la constituția Republicii Populare Bulgarie.

Tano Tolov, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și președinte al Comitetului de Stat al Planificării, a prezentat o expunere pe marginea planului unic de dezvoltare socio-economică a Bulgariei pe anul 1970.

Prima sesiune a Adunării Populare a Republicii Populare Bulgarie, a prezentat proiectul de buget al țării pe anul 1970.

## Convorbirile lui George Macovescu la Paris

PARIS 18. — Corespondentul Agerpres, Al. Gheorghiu, transmite: Marți s-au încheiat la Quay d'Orsay convorbirile dintre George Macovescu, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe al României, și Hervé Alphand, secretar general al M.A.E. al Franței.

În cursul convorbirilor, care s-au desfășurat într-o atmosferă cordială s-a procedat la o trecere în revistă a stadiului actual și a perspectivelor de dezvoltare a relațiilor bilaterale, precum și la un schimb de opinii asupra unor probleme internaționale de interes comun.

Marți seara, George Macovescu a fost primit de Maurice Schumann, ministrul afacerilor externe al Franței. În cursul întrevederii au fost evocate aspecte ale relațiilor bilaterale și ale situației internaționale actuale.

La întrevedere au participat Constantin Filitan, ambasadorul Republicii Socialiste România la Paris, și Hervé Alphand, secretar general al M.A.E. francez.

## GENEVA Reprezentantul permanent al României pe lângă Oficiul Națiunilor Unite și-a prezentat scrisorile de acreditare

GENEVA 18 (Agerpres). — Ion Dăteu, ambasador extraordinar și plenipotențiar, și-a prezentat marți scrisorile de acreditare ca reprezentant permanent al României pe lângă Oficiul Națiunilor Unite și instituțiile specializate ale O.N.U. din Geneva. În cursul convorbirilor pe care a avut-o cu Vittorio Winspeare Guicciardi, directorul general al oficiului, au fost abordate probleme privind participarea României la activitățile O.N.U. În vederea, care a participat și Constantin Gheorghiu, consilier al Mișinilor permanente a României la Geneva, s-a desfășurat într-o atmosferă cordială.

## Lucrările Congresului U. C. D.

K. KIESINGER  
REALĂ PREȘEDINTE AL PARTIDULUI

BONN 18 (Agerpres). — În orașul vest-german Mainz au avut sfârșit marți lucrările congresului Uniunii creștin-democrate. Participanții la lucrările acestei prime mari întruniri la U.C.D. după creșterea în opoziție la realitatea în funcția de președinte al partidului pe fostul cancelar, Kurt Georg Kiesinger, care a obținut 396 din cele 471 de voturi exprimate. Restul echipei conducătoare cuprinde nume noi: patru din cele cinci posturi de vice-președinți ai partidului au fost atribuite unor oameni politici care pătrund pentru prima dată în conducerea U.C.D. Din vechia echipă conducătoare a rămas doar Gerhard Schröder, fost ministru și apărător.

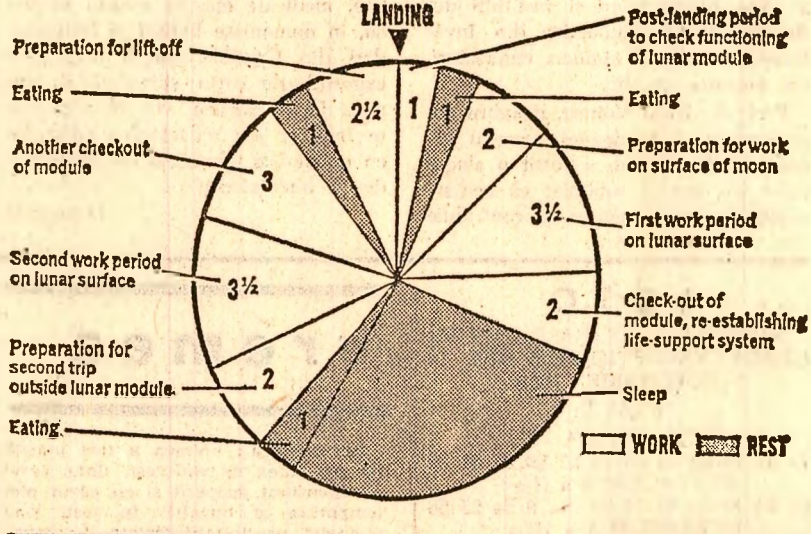
Luind cuvânt înainte de alegerea noilor organe conducătoare ale partidului, președintele grupului parlamentar al U.C.D., Rainer Barzel, a definit noua politică pe care va trebui să o urmeze în viitor U.C.D., insistând înosește asupra fidelității față de N.A.T.O. și în general asupra continuării vechii politici pe plan extern.

## Azi, pământeni pășesc din nou pe Lună

HOUSTON 18 (Agerpres). — Miercuri la ora 8.53, ora Bucureștiului, are loc aselenizarea navei spațiale „Apollo 12”. În drum spre Lună, iar comunicările erau întrerupte. De pe această orbită modulul lunar urmează să se desprindă miercuri la ora 6.46, ora Bucureștiului — de cabina mamă și să aselenizeze după circa două ore într-un punct fix din Oceanul Furtunilor.

Programul zilei a mai cuprins o emisiune de televiziune în culori de 30 de minute care a prezentat imagini ale Lunii și Pământului, precum și o ultimă verificare a echipamentului și al aparatului lunar moștenit de la misiunea anterioară. Centrul spațial de la Houston a permis astronauților să ia masa, iar la

14.52, ora Bucureștiului, să se culcească. După opt ore și jumătate astronauții au fost treziți pentru a începe una din cele mai dificile și în special cosmic, Miercuri, ei vor efectua diferitele operații legate de manevrele pentru aselenizarea modulului lunar și începerea activității pe Lună. Într-o conferință de presă ținută la Houston, Pete Frank, șeful echipei de control al zborului, a declarat: „Nava funcționează aproape perfect, iar noi urmăm planul de zbor sub la sută”. Singura preocupare este creată de plinerea lui Conrad, care simte o anumită iritare a pielii din pricina contactului cu aparatul medical amplasat pe corpul său pentru a transmite la sol date biomedicale.



După cum s-a anunțat, nava „Intrepid” urmează să aselenizeze astăzi la ora 8.53 (ora Bucureștiului). Diagrama de mai sus reprezintă programul celor 31 zile pe care cei doi astronauți, Charles Conrad și Alan Bean, le vor petrece pe Lună. (Traducerea indicațiilor se va citi în sensul mișcării acelor unui ceasornic):

- Aselenizare
  - Perioada de verificare a funcționării modulului
  - Masă
  - Pregătiri în vederea activității pe suprafața Lunii
  - A doua perioadă de activitate pe suprafața Lunii
  - A doua verificare a modulului
  - Masă
  - Pregătiri pentru desprinderea de pe suprafața Lunii.
- Spațiile albe reprezintă perioadele de activitate, iar spațiile hașurate, perioadele de odihnă. (după „International Herald Tribune”)

## ELVEȚIA FEMEILE CÎȘTIGĂ DREPTUL LA VOT

(De la corespondentul nostru, H. Liman). După succesul obținut în campania pentru sufragiul feminin în cantonul Fribourg — unde dreptul de vot și de eligibilitate a fost acordat femeilor cu 19 029 voturi contra 7 771 — numărul cantonelor elvețiene în care s-a recunoscut femeilor drepturi civice egale cu ale bărbaților se ridică la șapte. Din 1959 până acum femeile elvețiene au câștigat dreptul de vot pe plan cantonal și comunal în cantonul Vaud, Neuchâtel, Geneva, Basel-Oraș, Ticino și, acum, în Fribourg. În cantonul Basel-Campie femeile nu pot vota decât pe plan cantonal. Dimpotrivă, în alte patru cantone — Berna, Grisons, Obwald și, recent, Zîrich — drepturile civice

au fost recunoscute femeilor numai pe plan cantonal. La rândul lor, comunele au libertatea de a respecta sau de a respinge aceste drepturi. În cantonul Berna, 230 comune din 495 au adoptat sufragiul feminin, în timp ce în cantonul Zîrich numai zece comune dintr-un total de 171 au recunoscut femeilor dreptul de vot pe plan cantonal.

Este de remarcat că partidele politice s-au pronunțat pentru inițiativa oră în favoarea sufragiului feminin. Mai multe opinii politice și-au exprimat speranța că votul afirmativ din cantonul Fribourg va stimula desăvîrșirea acțiunii de democratizare a vieții civice și în celelalte cantone ale Elveției.

## Întilnire W. Ulbricht — K. Bachmann

BERLIN 18 (Agerpres). — O delegație a C.C. al P.S.U.G., condusă de Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., și o delegație a conducerii Partidului Comunist German, condusă de Kurt Bachmann, președintele partidului, s-au întâlnit luni la Berlin pentru un schimb de păreri cu privire la probleme politice importante și la dezvoltarea relațiilor bilaterale, informează agenția ADN.

În comunicatul dat publicității se arată că reprezentanții celor două partide au subliniat dorința comună a clasei muncitoare și a tuturor oamenilor muncii din R.D.G. și R.F.G. de a veghea ca de pe pământul german să nu mai izbucnească niciodată un război. Reprezentanții P.S.U.G. și P.C. German s-au pronunțat pentru înțelegerea conferinței de securitate europeană, care constituie un pas important pentru pacea tuturor popoarelor europene și au subliniat necesitatea stringentă a stabilirii unor relații normale, pe baza dreptului internațional, între R.D.G. și R.F.G.

## P. C. FRANCEZ SE PRONUNȚĂ PENTRU O EUROPA A SECURITĂȚII

O DECLARAȚIE A LUI WALDECK ROCHET

PARIS 18 — Corespondentul Agerpres, Georges Dascal, transmite: În cursul unei mari adunări regionale pentru pace și securitate în Europa organizată duminică la Strasbourg, s-a dat citire unei declarații a secretarului general al Partidului Comunist Francez, Waldeck Rochet, în care sunt definite pozițiile partidului în unele probleme actuale ale continentului european.

„P.C.F. se pronunță în primul rând pentru retragerea Franței din Pactul Atlanticului, arată Waldeck Rochet, deoarece este în interesul poporului francez să se afle în afara blocurilor. Franța își va găsi astfel deplină libertate pentru a juca un rol activ în folosul securității colective și al cooperării cu toate țările, fără discriminare”. Totodată, secretarul general al P.C.F. a subliniat că „nu există decît o singură Europă, aceea care cuprinde de la statele alite la Est, cit și la Vest de Elba”. În acest sens, Waldeck Rochet a arătat: „Noi nu vrem o Europă a blocurilor, noi vrem o Europă a cooperării celor mai largi. Noi nu vrem o Europă a pregătirii de război, noi vrem o Europă a securității. Pentru aceste motive noi ne pronunțăm pentru dizolvarea simultană a blocurilor militare antisovietice și pentru înlocuirea lor printr-un sistem de securitate colectivă. Înfruptarea securității colective va permite, în sfârșit, Europei să cunoască o destindere adevărată și să pășască în mod clar pe calea cooperării”.

Evocând apoi propunerea cu privire la convocarea unei conferințe a tuturor statelor continentului pentru a examina problema securității în Europa, secretarul general a adăugat: „Franța are un mare rol de jucat în problema aceasta. Este indispensabil și urgent ca partidele socialiste să se pronunțe pentru manifestate în legătură cu acest subiect. Trebuie organizată, în condițiile cele mai bune, o conferință a tuturor statelor europene suverane și egale în drepturi. Această conferință trebuie să-și fixeze drept obiectiv deschiderea căii spre stabilirea unui sistem de securitate colectivă, care să înlocuiască blocurile militare și să prevadă măsuri de dezarmare și de cooperare”.

## CONVORBIRILE SOVIETO-AMERICANE DE LA HELSINKI

Continuare din pag. 1)

americane, G. Smith, din ciunul unui mesaj al președintelui său, arăta: „sintem gata să discutăm despre limitarea tuturor sistemelor, ofensive și defensive, și să vedem cum acordăm în care ambele părți să poată avea încredere”. Semnificative sînt și declarațiile făcute de oficialii afacerilor externe al Finlandei, Ahti Karjalainen, în calitate de prezentat al țării gazdă: „Întrucît recunoaștem complexitatea situației, credem că începerea discuțiilor între cele două mari puteri nucleare este un indicu încurajător. În domeniul dezarmării și de merge astăzi în continuare pe calea controlului armamentelor... Fără îndoială că rezultatul acestor tratative va determina în mare măsură nu numai perspectiva progreselor viitoare în domeniul dezarmării și controlului armamentelor, dar și tendințele viitoare ale relațiilor internaționale în ansamblu lor”.

În numeroase comentarii de presă consacrate acestui eveniment s-a discutat și se desprind o perspectivă a discuțiilor ce au început la Helsinki, majoritatea comentariilor fiind de acord că înțelegerea preliminară este binevenită și că oferă sansa contracarării unei noi escaladări a inarmărilor.

Problemele în dezbateri sînt complexe și complicate, ele nu pot fi, desigur, rezolvate în mod just, dar importanța deosebită a acestora justifică orice efort consacrat găsirii căilor care să ducă la soluționarea lor. Dialogul internațional, contactele, schimburile de păreri sînt modalități firești, normale, care permit o mai bună cunoaștere reciprocă a pozițiilor, a punctelor de vedere. Viața arată că singura cale rațională a rezolvării problemelor internaționale este cea a contactelor și a discuțiilor — că acestea favorizează crearea unei atmosfere de încredere, de destindere în relațiile internaționale.

În realizarea unor progrese pe calea dezarmării sînt interesate toate popoarele lumii, întreaga omenire. Acesta se exprimă și în faptul că pretutindeni au fost luate inițiative acțiuni ale forțelor iubitoare de pace, că în sprijinul ideii de dezarmare se pronunță forțele progresiste din întreaga lume, oamenii înaintii de diverse tendințe politice, inclusiv politicieni lucizi din țările capitaliste.

Partizanii hotărîții a dialogului internațional, a dezvoltării contactelor, convorbirilor, România socialistă vede în înțelegerea și destinderea în condițiile de a se continua eforturile pe această linie, de a se face noi pași în direcția soluționării problemelor vitale a dezarmării. Este știut că, în cadrul poliției sale de pace, țara noastră s-a pronunțat consecvent alături de inițiativa programului de dezarmări generale, cit și pentru măsuri parțiale menite să netezească drumul spre atingerea acestui obiectiv. „Un loc important în politica externă a țării noastre, ca de altfel în preocupările noastre omenești — arăta tovarășul Nicolae

Ceașescu la cel de-al X-lea Congres al Partidului Comunist Român, ocupă problema dezarmării generale, indeosebi realizarea dezarmării nucleare. În lume s-au acumulat și continuă să se acumuleze stocuri tot mai mari, atât de armament clasice cit și nuclear — și acesta constituie în sine un mare pericol pentru pace și civilizația umană. Considerăm necesar, de aceea, să se intensifice lupta pentru dezarmare, să se lăcășă pași hotărîți în direcția interzicerii armelor nucleare și lichidării stocurilor existente”.

În spiritul acestei poziții, reprezentanții țării noastre au militat și militază neabătut în cadrul diverselor organizații și organisme internaționale, precum și cu alte prilejuri, în sprijinul unor măsuri concrete pentru încetarea curselor inarmărilor, pentru realizarea de progrese pe calea înfruntării aspirărilor fundamentale a întregii omeniri — eliberarea definitivă a lumii de spectrul unui război pustitor. Reducerea curselor inarmărilor ar înălța încrederea între state și destinderea internațională, creind în același timp

posibilitatea ca o parte din fondurile eliberate să fie folosite pentru progres economic și social al țărilor în curs de dezvoltare. Realizarea măsurilor de dezarmare nu poate decît să contribuie la normalizarea situației internaționale, la dezvoltarea colaborării între state, la întărirea independenței popoarelor, la înflorirea civilizației și culturale, la prevenirea unui nou război mondial și instaurarea păcii în întreaga lume.

HELSINKI 18 (Agerpres). — Marți, la Helsinki a avut loc cea de-a doua întrilnire a reprezentanților U.R.S.S. și S.U.A. la convorbirile preliminare cu privire la limitarea curselor inarmărilor strategice. Întrilnirea s-a desfășurat cu ușile închise la ambasada americană din capitala finlandeză. Următoarea întrevedere a reprezentanților celor două țări va avea loc la ambasada Uniunii Sovietice. Tot marți, cele două delegații participante la convorbiri au fost primite de președintele Finlandei, Urho Kekkonen.

Intrevederi ale lui Noureddin El Atassi, la Varsovia. Noureddin El Atassi, șeful statului sirian, primul ministru și secretarul general al partidului Baas din Siria, precum și membrii delegației siriene care se află la Varsovia au făcut luni o vizită președintelui Consiliului de Stat al R. P. Polone, Marian Spychalski, informează agenția P.A.P. În aceeași zi, Noureddin El Atassi a făcut vizită lui Wladyslaw Gomulka, prim-secretar al C.C. al P.M.U.P., și lui Jozef Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Polone. Referindu-se la convorbirile polono-siriene, agenția P.A.P. precizează că acestea sînt consacrate dezvoltării relațiilor dintre cele două state.

Lucrările celei de-a 3-a sesiuni a Comisiei interguvernamentale ungaro-mongole de colaborare economică și tehnico-științifică s-au încheiat la Budapesta. A fost încheiat un protocol în care se specifică, între altele, că Ungaria va acorda sprijin pentru accelerarea dării în exploatare a obiectivelor construite în R. P. Mongolă cu asistență ungară.

În Adunarea Națională Franceză continuă discuția bugetului pe anul 1970, dezbateri care urmează să se încheie în principiu la 28 noiembrie. Referindu-se, în cadrul dezbaterilor la politica militară a Franței, Michel Debré, ministrul de stat însărcinat cu apărarea națională, a definit liniile mari ale politicii în acest domeniu.

Ludvik Svoboda, președintele R. S. Cehoslovace, a primit marți la Praga delegația Frontului Național de Eliberare din Vietnamul de Sud și a Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, condusă de Tran Bui Kiem, membru al Președintelui C.C. al F.N.E., ministru

la Președinția Consiliului Guvernului Revoluționar Provizoriu. În aceeași zi delegația a mai fost primită de Oldrich Cernik, președintele guvernului federal al R. S. Cehoslovace.

La invitația Consiliului General al Sindicatelor din Japonia (SOHYO) și a sindicatelor independente din această țară, la Yokohama a sosit într-o vizită delegația Consiliului Central al Sindicatelor din U.R.S.S., condusă de Piotr Pimenov, secretar al Consiliului Central, pentru a participa la tradiționala întrilnire dintre reprezentanții sindicatelor sovietice și japoneze pentru pace și prietenie între popoarele celor două țări, care se desfășoară între 17-19 noiembrie la Yokohama.

„Săptămîna poloneze 1969” se desfășoară între 24 noiembrie și 8 decembrie în Berlinul occidental.

Joseph Kennedy, tatăl fraților Kennedy, a încetat din viață marți la locuința sa din Hyannis Port (statul Massachusetts) în urma atacului de cord suferit săptămîna trecută, în vîrstă de 81 de ani.

## agențiile de presă transmit:

Din patru vest-germani, trei sînt partizanii începerii de negocieri politice între guvernele R.D.G. și R.F. a Germaniei. Potrivit unui sondaj al opiniei publice, efectuat de Institutul de științe aplicate din Bad Godesberg, 74 la sută din persoanele interogate s-au pronunțat în acest sens, în timp ce 11 la sută au respins ideea unui dialog intergerman la nivel guvernamental. 15 la sută nu au nici o opinie.

Alegătorii social-democrați și liberali se pronunță într-o puternică majoritate pentru începerea de negocieri cu R. D. Germană. Este interesant de constatat că dintre alegătorii U.C.D./U.C.S. 68 la sută s-au pronunțat în aceeași sens. 31 la sută dintre aceștia cred în succesul unei noi politici răsăritene.

PARIS 18 (Agerpres). — Comitetul Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist din Spania a dat publicității o declarație în care apreciază schimbarea componenței guvernului spaniol ca o manifestare a contradicțiilor interne ale regimului franchist și — în același timp — ca o consecință a puternicei opoziții care se manifestă în țară față de politica regimului. Consemnînd obținerea majorității portofoliilor ministeriale de către exponenți ai organizației „Opus Dei”, declarația relevă legătura strînsă a acesteia cu capitalul monopolist de stat.

Declarația subliniază necesitatea intensificării luptei muncitorilor, țăranilor, tineretului și studenților pentru eliberarea tuturor deținătorilor politici, a conducătorilor și activiștilor comisiilor muncitorești, pentru lichidarea tribunalelor speciale, pentru încetarea represaliilor, pentru proclamarea republicii.